

## 美国国会众议院通过决议案 制止中共强摘器官

【明慧网】（明慧记者王英综合报道）2016年6月13日，美国国会众议院于美国东岸时间晚上6点半表决，全体通过343号决议案，要求中共立即停止针对法轮功学员和其他良心犯的“强摘器官”行径；决议要求中共立即停止对法轮功已持续17年的迫害，立即释放所有法轮功修炼者和其他良心犯；决议还要求对中共器官移植系统进行可信、透明和独立的调查。

### 国会两党议员共同谴责迫害

343号决议案为美国国会共和党与民主党议员联合提出，由美国众议院外交关系委员会前主席、中东和北非小组现任主席、佛罗里达州共和党籍资深众议员罗斯-雷婷恩（Ileana Ros-Lehtinen）和弗吉尼亚州民主党众议员杰拉德·康诺利（Gerald Connolly）以及其他六位议员共同发起343号决议案。

第343号决议案，“就持续、可信的，在中国发生的系统性从非自愿的良心犯身上强摘器官行径，包括从大量法轮功学员、其他宗教和少数民族裔人士身上摘取器官的报告，表达关切。”

6月13日傍晚，众议院全体会议对343号议案进行表决。三位国会议员发表公开演讲，谴责中共强摘法轮功学员器官，表示这样的罪行是不可接受的，必须停止。

决议案发起人罗斯-雷婷恩议员在投票当天的发言中说：“2015年度自由之家的报告显示，法轮功学员是中国良心犯的最主要组成部分。343号决议的通过，向中共发出明确信息，美国反对中共严重侵犯人权的行径，特别是反对对法轮功的迫害。”

雷婷恩说：“上星期，《纽约时报》报道说，中国医生正在准备进行



▲ 2016年6月13日，美国国会众议院院会一致通过了343号决议案，要求中共立即停止针对法轮功学员等良心犯的“强摘器官”行为。图为2010年7月22日下午，来自世界各地的部分法轮功学员在美国首都华盛顿的国会山举行反迫害集会。

全身器官移植。我们不禁要问：这些医生将如何进行这项器官移植试验？如果报道所说的中国正在进行全身器官移植的消息属实，那么法轮功学员就处在更大的危险中。”

### 对法轮功的迫害是最大的恐怖行径之一

新泽西州国会议员史密斯(Chris Smith)说：“这项决议是为那些无法说话的人发声，是为那些遭受无法用语言形容的酷刑的人发声，是为那些在中国监狱中失去亲人的人发声。此决议是追究21世纪最大罪行之一的犯罪人责任的重要一步。”

史密斯说：“中共17年来对法轮功的迫害，这是最大的恐怖行径之一。迫害法轮功的证据越来越多，包括令人发指的摘取器官罪行。”

最后，众议院决定：

(1) 谴责在中国发生的国家批

准的强摘器官行径；

(2) 要求中共立即停止摘取所有良心犯的器官；

(3) 要求中共政权和中共立即停止对法轮功已持续十七年的迫害，立即释放所有法轮功修炼者和其他良心犯；

(4) 鼓励美国医疗界帮助提高对发生在中国的非道德器官移植的认知；

(5) 要求中共允许针对器官移植滥用进行可信、透明和独立的调查；

(6) 要求美国国务院在年度人权报告中，对国家批准的从非自愿的良心犯身上进行的器官移植进行更加详尽的分析；就实行美国法律禁止向那些参与强摘器官和人体组织的中国人和其它国家的人员提供签证等移民规定每年向国会提交报告。◇

# 法轮功延长癌末患者存活论文 登美国临床肿瘤学会官网



■ 明慧网发表的《绝处逢生》等书籍收录了一些罹患顽疾和绝症的典型案例。这些案例值得医学界人士整理和研究。

【明慧网】近日，一篇关于修炼法轮功延长癌末病患存活及改善或治愈其症状的论文，获得美国临床肿瘤学会（ASCO）接受，已经公开在其官网发表。这篇论文是今年（2016）ASCO年会，唯一以气功为主题发表的研究。ASCO年会是全球最大、最具影响力的癌症、肿瘤学术研究的医学年会，每年吸引逾3万名来自全球的肿瘤学专家参加。

6月3日，论文第一作者、任职于瑞士诺华制药公司（Novartis）的董宇红博士，在芝加哥参加美国临床肿瘤学会2016年年会之际，接受了美国针对癌症患者发行最大的CURE杂志专访，向癌症治疗的专业领域介绍该论文的研究内容。

该论文的写作背景是，中国癌症患者在治疗失败后，可能选择修炼法轮功——1992年以来最流行的气功，这引起了医学界的极大兴趣。论文提供一系列医学数据，得出结论：法轮功修炼可以帮助终末期癌症患者，显著延长存活时间及改善症状。

明慧网刊登了大量大陆和海外各地民众因修炼法轮功治愈癌症及其它疾病的案例，明慧网发表的《绝处逢生》等书籍的中英文版本也收录了一些典型的案例。这些案例值得医学界人士整理和研究。◇

## 摆脱了严重湿疹的折磨

【明慧网】我是在新加坡长大的海外华人，现在居住在澳大利亚的悉尼。在新加坡的时候听说过法轮功，但是我并不觉得这个功法与我有什么关系，我身边也没有人炼法轮功。

我得湿疹已经十多年了，自从我在学校毕业工作后就开始了。症状表现是四肢和身体上出现瘙痒的红点。我通常是涂些皮肤科医生给的膏药，然后过一阵它们就好了。近些年来，我越发对身体健康方面的东西感兴趣，我意识到涂药膏只能暂时减缓疾病，但不能根除。不断的涂药膏可能会引发副作用。

大约2014年年底，我决定不涂药膏了，想看看能否通过其它的途径，比如注意饮食之类的，来解决这个皮肤问题。结果，我的湿疹一下子爆发了，红点变得很大，成片成片的鳞状的瘙痒的皮肤，还往外渗出液体。因为又痒又痛，晚上入睡都很难。

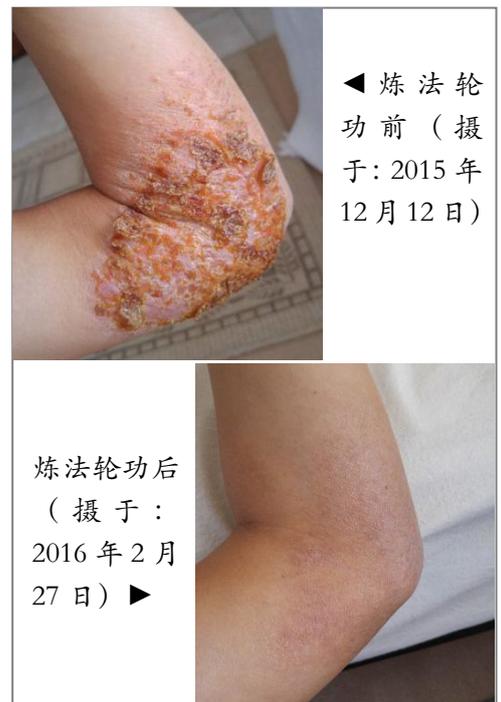
为了治好我的皮肤病，我试遍了各种方法：中医治疗，进行食物过敏测试，采取湿疹安全饮食等，症状有

所改善。但是2015年11月份我回新加坡探亲之后，湿疹又爆发了，胳膊肘、大腿和膝盖上都是。

当时，我也刚刚读完一本书，其中提到法轮功有种善的力量，并且说法轮功是一门直指人心的功法。让我高兴的是，法轮功所有的材料都在互联网上免费提供，而且法轮功显然是相当有效的，因为1999年中共迫害法轮功前，这个功法在中国极其流行。

起初我只是练动作，后来开始看《法轮功》这本书，书中的名词、理论，深深地印在我的脑海里。我一边看书，一边想：“天啊，这就是我一直在寻找的。我终于找到了！”书中说的太有道理了。书里强调人去除执着心，按照真、善、忍的原则，修炼人的心。这正是人们时下非常缺乏的。

当我决定按照“真善忍”来提高自己的心性和归正自己的行为时，我感到心里亮堂起来。我心想，即使我的湿疹没有改善，知道“真善忍”本身就是无价的——我可以把这个理作为我余生的生活准则！



大概炼法轮功一、两个星期后，我的胳膊肘不再淌水了。两、三个月后，就基本康复了。

现在，我已开始阅读《转法轮》（法轮功的主要著作），以加深我对“真善忍”的理解。如果有更多的人知道法轮功，修炼法轮功，我相信这个社会会整体提升。◇（文/澳大利亚法轮功学员）

# 遭酷刑致残 岳阳市孙平华状告江泽民遭非法庭审

(明慧网通讯员湖南报道)二零一六年五月二十六日上午,岳阳城被倾盆大雨笼罩。楼区法院周边布满了警察、便衣、及“610”人员等,对过往行人照像、问话、威胁等。原来法院要非法庭审法轮功学员孙平华,他因依法控告江泽民而遭到抓捕。孙平华在江氏发动的对法轮功的迫害中,遭酷刑致残。

上午八时许,孙平华的家人及朋友坐在庭外等着,法官入场后只允许四人旁听。孙平华的其他家人及朋友问法官:既然是公开开庭,为什么不允许旁听?法官道:按理是可以旁听的……,此时,戴墨镜的“610”头目张皆红上前武断的不许孙平华的其他家人及朋友旁听,法警等人干预。一会儿,法官宣布暂不开庭,律师及家人找车去楼区检察院投诉。行至途中接到法官通知继续开庭。这时孙平华的其他家人及朋友已离开法庭。(是他们用调虎离山计支开了孙平华的其他家人及朋友)

法庭在没有原告,没有证人,只有法官、公诉人和所谓的被告人的情况下开庭,只有四人旁听。

## 律师作无罪辩护 要求法官尊重公民权利、直面良知释放孙平华

律师为孙平华作了无罪辩护。律师说:“本案孙平华的诉江行为是宪法所赋予的权利。诉江行为实质上是公民控告国家机关工作人员渎职滥权的公民权利。宪法和国家机关公务员法对此有明确的规定。这是公民的一项庄严的宪法权利。同样是神圣不可侵犯的权利。以信件邮寄的方式实行控告,这也是同样在行使一项宪法的权利,即宪法规定的公民有通讯自由和权利。任何人不能非法干涉和侵犯。必须保护孙平华作为人应享有的宪法自由和权利,因为这是人的主体性的要求,是基本人权,不容公权力肆意介入和侵犯。

辩护律师一再在法庭调查中要求公诉人出示被告人是怎样组织和利用了哪个会道门、哪个邪教组织或者利用了什么样的迷信活动,破坏了

哪部法律或行政法规的实施。但公诉人无法向法庭出示这方面的证据。

## 孙平华自己辩护要求还其清白、惩治造成他左手致残的凶手

“二零零八年三月十九日,楼区公安分局国保大队工作人员将我从车间绑架。在岳阳洞氮宾馆 1108 房间,遭到楼区公安分局国保大队的蒋超、唐建明、刘小平等人的刑讯逼供,造成我左手残废,整条手臂不能动弹,生活不能自理,给我本人的身心和家人带来了巨大的痛苦和不便。

“七年来,我一直向多个部门多次控告,均未受理。凶手们也一直逍遥法外。江泽民是这场迫害的发起者、指挥者,必须对此负法律责任。“王子犯法,与庶民同罪”。《宪法》和《公务员法》都赋予了“公民对国家工作人员有监督、检举、揭发、控告的权力”。我对江泽民的控告是合法的。而且我是实名、实地址控告,所诉内容也是我被迫害的亲身经历,有据可查,真实不虚。“将我左手致残的人没有给我任何的治疗,赔偿,就连一句‘对不起’也未对我说过。而是把我送到劳教所非法关押。我本着‘真善忍’的原则,从未对他们有任何过激的言语和行为。而是用法律来维护自己的权利,现在我反成了被告……遭受不白之冤!”

孙平华说:“在几大医院确诊我左手没有任何康复希望的情况下,我抱着不能残废,不能给家庭、社会带来负担的想法,通过修炼法轮功,现已基本康复(但落下了变天手痛的后遗症),生活也能自理了,也能更好的服务社会了。

“我只是按照‘真善忍’做好人,从未做过任何危害社会之事和违法之事。在家我是一位好丈夫、好父亲;在单位我是一位好员工;在社会我是一位好公民。我深知作为公民应该勇敢、正直、善良;应该捍卫正义,呵护善良。

“我相信法律是公平、公正的,在法律面前人人平等。在此,请求法庭捍卫正义,呵护善良,将造成我左手致残的执法犯法的相关人员绳之以法,还我清白,并将我无罪释放,彰显法律的威严与公正。”

法官不断打断律师及孙平华的辩护,说律师的辩护词可以交上来,但不要在法庭上说。……孙平华的家人看到此情此景,心情非常悲惨。

孙平华看上去瘦得很厉害,二零一五年九月二十二日被绑架前体重有一百六十至一百七十斤,现在最多不超过一百二十斤。他的父亲由于犯心脏病还在岳阳县医院抢救,还不知道儿子被庭审构陷。同样,儿子也不知父母为何没来?……法轮功学员彭小辉在法院对面的马路上行走,被四个穿便衣的国保人员绑架,至今下落不明。

## “610”操控警察绑架、检察院构陷

二零一五年九月二十二日,岳阳市“610”(中共专门迫害法轮功的非法组织)、楼区公安国保及派出所警察绑架多名诉江民众。孙平华当天去上班,刚到枫树新村社区车库去开车,就被在此蹲坑的岳阳市“610”、楼区公安分局国保大队、王家河派出所及本社区数人绑架,随即非法抄家。开始被非法关押在岳阳县看守所,于十二月初转到岳阳市看守所。当天被绑架、构陷的岳阳市法轮功学员还有付贵、李润天、龙兵峰、燕海昌。岳阳市楼区检察院十二月底下了起诉书告知书,企图非法判刑。

## 岳阳简讯

2016年5月26日,彭晓辉被绑架到岳阳县绣花园山庄洗脑班。彭晓辉原是在岳阳君山区钱粮湖镇生资公司任会计,曾被冤判,在监狱关押7年,2013年5月回家后,无家可归的他为了生存,就在岳阳市打工来维持生活。5月26日,在岳阳市,彭晓辉被不法之徒绑架,后有人看见彭晓辉被关押在岳阳县绣花园山庄洗脑班,详细情况不明。



【古风悠悠】

### 谦恭宽厚

【明慧网】曹魏时有个叫王昶的刺史要求自己的儿子要谦逊宽厚。魏青龙五年（公元237年）一月，魏明帝下诏，要求每位公卿都向朝廷举荐一位德才兼备的人。袁州刺史王昶被举荐。

王昶平日为人谨慎、谦逊，他教导他的后辈要谦恭宽厚，他常说：“成长快的生物，往往死得也快，而成长慢的生物往往衰亡得也相应比较慢。比如某些草，早晨开花常常在晚上就凋零了。而松柏虽然生长缓慢，但即使在严冬也能保持经久不凋。因此，办事情不要急于求成。如果做事时能把退缩当成前进，谦让当作获利，软弱当作刚强，那他就很少会失败。如果有人批评你，应该先反省自己的行为是不是真的有过失。如果有，证明人家说得对；若没有，也只是证明人家说得不对而已。人家说对了，自然应该虚心接受，人家说的不对，对你也没有什么坏处，你有什么值得抱怨的？”

“月盈则亏，水满则溢”“谦受益，满招损”，自古谦虚就是中国人所秉承的一种美德。为人随和豁达、谦逊待人，不但修养自身，还可以避免不必要的灾祸。淳朴敦厚、保持和气是一种珍贵的品格，能使人冷静理智地思考和面对解决问题；退一步海阔天空，相反，意气用事、恃才傲物往往却会招来祸端。◇

## 【坊间真相】中共谎言骗不了北京警察

### 珍藏《转法轮》的北京警察

【明慧网】江泽民刚开始迫害法轮功时，北京各个派出所通过抄家、恐吓等手段，抢走了法轮功学员手中的大部分法轮功书籍。

一天，我居住小区的一片警跟我炫耀说：“姐，别看你炼法轮功，法轮功的书你不一定都有。所里收上来的那些精装大本的《转法轮》都叫我们给‘偷’家去了。”

我问他：“你们干嘛‘偷’书？”片警说：“这你不懂了吧，等法轮功平反了，这些书肯定特别值钱。”

迫害之前该片警看过《转法轮》，知道法轮功是好的，派出所里的一些警察也了解法轮功，因为轰动全球的“四·二五”和平上访（注：1999年4月25日万名法轮功学员为争取炼功自由，去北京国务院信访办上访）的第二天，警察们就被派到各个炼功点上与法轮功学员密切接触过。

北京警察与地方警察有些区别，因为中共的历次运动让北京人深陷其中，中共的很多谎言是骗不了北京人的。片警说：“1989年‘六·四’时我就跑到天安门广场去过，那个惨啊！”那年他18岁。

从珍藏《转法轮》一事可以看出，从中共迫害法轮功一开始，北京有些警察就知道事实真相，并确定：江泽民迫害法轮功，一定会失败！◇（文/宇明）



### 北京警察知道“天安门自焚”是做假

【明慧网】2001新年，江泽民集团导演了“天安门自焚”伪案，制造了极恐怖画面，图谋在被中共长期洗脑的中国大陆民众心里引起恐惧，煽动仇恨，升级对法轮功的迫害。

“天安门自焚”假新闻出来后，片区教导员给我打电话，问我看了央视的新闻了吗，对“自焚事件”怎么看，我说：“你都那么大岁数了，什么不知道哇？还用问我，那一看就是假的，跟拍电影一样。”教导员松了口气说：“你能这么认识我就放心了，就怕你想不开去效仿（自焚）。”

没过几天我去派出所办事，几个警察正在讨论“自焚事件”，问我是啥想法，我当时只看出来两个疑点：1、在央视播出的“天安门自焚”镜头中，“自焚者”王进东的衣服面部都被烧黑了，可放在两腿中间装有汽油的雪碧瓶还是完好的，王进东的头发也好好的，没烧焦。2、医生说给“自焚”的女孩刘思影做了气管切开手术。可刘思影带着插管，却底气十足、声音清脆地接受采访，还能唱歌。

我跟那几个警察说“太假了，比拍电影还假”，我当时断言说，这个小姑娘刘思影肯定会被灭口。

过了一段时间我又去派出所，几个警察围着我说：“自焚里的那个小女孩死了，你说的真准。”其实这些警察都知道“自焚”是假的。◇（文/北京法轮功学员）



**看真相**

透过迷雾看真相，  
人面兽心蛤蟆样。  
挥刀迫害法轮功，  
万民控告讨血帐。

◀ 山西太原街头的控告江泽民的展板吸引路人观看（2016年6月）